



Distr.  
GENERAL

A/51/700  
29 November 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 124 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ КОНТРОЛЬНОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ

Доклад Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклады Генерального секретаря о финансировании Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА III) (A/51/494 и Add.1 и 2). В ходе рассмотрения этих докладов Комитет встретился с представителями Генерального секретаря, предоставившими дополнительную информацию.
2. В докладе Генерального секретаря от 14 октября 1996 года (A/54/494) содержится отчет об исполнении сметы КМООНА III за период с 9 февраля по 31 декабря 1995 года. В добавлении 1 к докладу содержится обновленная смета расходов на содержание КМООНА III на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года, а в добавлении 2 – изменения в обновленной смете расходов на содержание Миссии на тот же период, которые обусловлены сокращением численности военнослужащих примерно на 650 человек по состоянию на 31 декабря 1996 года.
3. Как отмечается во введении к докладу Генерального секретаря (A/51/494), Совет Безопасности в своей резолюции 976 (1995) от 8 февраля 1995 года учредил КМООНА III на первоначальный период в шесть месяцев до 8 августа 1995 года. Совет Безопасности, продлевая действие мандата Миссии в последующих резолюциях, последней из которых является резолюция 1075 (1996) от 11 октября 1996 года, в которой Совет продлил мандат Миссии на двухмесячный период с 12 октября по 11 декабря 1996 года.
4. Общий объем ресурсов, выделенных Миссии за период с момента ее учреждения 3 января 1989 года по 31 декабря 1996 года (по состоянию на 31 октября 1996 года), указан в пункте 9, а также в приложении IV к документу A/51/494/Add.1. Как указывается в пункте 10, по состоянию на 31 октября 1996 года задолженность по начисленным взносам за период с момента учреждения Миссии (3 января 1989 года) по 11 декабря 1996 года составила 144 862 857 долл. США.

5. Что касается возмещения расходов государствам, предоставляющим войска, то Консультативный комитет был информирован о том, что такие выплаты были произведены за период по 30 ноября 1995 года. На основе официальных данных о численности военнослужащих за период с 1 декабря 1995 года по 30 июня 1996 года на возмещение расходов на воинские контингенты необходима сумма в размере 48 160 800 долл. США. Эта сумма включает 43 356 400 долл. США на базовые оклады и надбавки, 1 732 600 долл. США на надбавки для специалистов и 3 071 800 долл. США на пособия на обмундирование и снаряжение. Официальные данные с подтверждением расходов за период после 30 июня 1996 года еще не получены.

Исполнение сметы за период с 9 февраля по 31 декабря 1995 года

6. Как отмечается в резюме доклада Генерального секретаря (A/51/494), из общей суммы ассигнований в размере 250 764 400 долл. США брутто (247 283 900 долл. США нетто), выделенных на содержание Миссии за период с 9 февраля по 31 декабря 1995 года, 9 746 100 долл. США с согласия Консультативного комитета были перенесены на период, начинающийся 1 января 1996 года. Расходы составили 220 227 400 долл. США брутто (216 898 100 долл. США нетто), в результате чего неизрасходованный остаток составил 20 790 900 долл. США брутто (20 639 700 долл. США нетто).

7. Как отмечается в пункте 7 этого же доклада наличие неизрасходованного остатка объясняется прежде всего экономией, обусловленной а) задержками с осуществлением программ разминирования и разоружения и демобилизации; б) отсутствием сдвигов в деле создания независимой радиостанции КМООНА; в) задержками с развертыванием военного и гражданского персонала и г) аннулированием запроса на использование морского транспорта.

8. Согласно информации в пункте 8 доклада и дополнительной информации, содержащейся в приложениях I и II к указанному докладу, эти сэкономленные средства были частично израсходованы на покрытие дополнительных потребностей по различным статьям. В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован о том, что расходы по некоторым статьям, таким, как услуги консультантов, путевые расходы и сверхурочные и дополнительные расходы в связи со строительством и эксплуатацией помещений, что потребовало дополнительных ресурсов, не предусматривались и поэтому в первоначальную смету не включались.

9. Консультативный комитет отмечает, что незапланированные потребности в услугах консультантов привели к перерасходу по этой статье в размере 136 700 долл. США. В ответ на просьбу дать более подробную информацию об услугах консультантов Консультативному комитету была предоставлена информация, содержащаяся в приложении к настоящему докладу.

10. Как отмечается в пункте 22 приложения IIV к докладу Генерального секретаря, дополнительные расходы в размере 467 200 долл. США были понесены в результате покрытия не предусмотренных в смете путевых расходов, т.е. фактическое число поездок составило 50, в то время как в смете предусматривалось 8 поездок, т.е. разница составила 42 поездки. Как указано в пункте 19, имел место перерасход средств в размере 230 000 долл. США в связи с непредусмотренной в смете потребностью оплатить сверхурочную работу местных сотрудников.

11. Хотя по статье расходов на выплату суточных участников миссии показана экономия в размере 2 268 900 долл. США, из-за более медленных темпов развертывания международного гражданского персонала (пункт 21) по статье расходов на выплату суточных военнослужащим (пункт 8) дополнительно потребовалось 290 800 долл. США. В этой связи Консультативный комитет напоминает о докладе Генерального секретаря, содержащемся в документе A/50/797, в

котором установлены ставки суточных участников миссии для различных точек. Хотя, по мнению Консультативного комитета, ставки суточных участников миссии в КМООНА являются завышенными, он считает, что, как указано в докладе о деятельности Управления служб внутреннего надзора (A/51/432, приложение, пункт 31), "отсутствовал надлежащий контроль за выплатами суточных для участников Миссии". Консультативный комитет рекомендует принять меры, чтобы обеспечить более четкий контроль за этой статьей расходов.

12. В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован о том, что по результатам обследования, проведенного в районе сотрудником по вопросам компенсации Организации Объединенных Наций, была установлена пересмотренная ставка суточных участников миссии в размере 72 долл. США. Прежняя ставка, составлявшая 65 долл. США, была установлена на основе данных, содержащихся в заполненных сотрудниками миссии вопросниках. Хотя ставка суточных участников миссии обычно устанавливается на основе трех основных элементов, а именно: жилья, питания и мелких расходов, в случае КМООНА ставка суточных участников миссии предусматривала компенсацию лишь в связи с питанием и мелкими расходами, поскольку жилье предоставлялось Миссией. Кроме того, при установлении ставки суточных участников миссии учитывалось наличие столовых в Луанде, хотя они и не рассматривались в качестве единственного источника обеспечения питания; большинство продуктов питания приходилось импортировать, и цена на них являлась, как правило, высокой. Консультативный комитет был информирован о том, что трехразовое питание в столовой обходится в 10 долл. США в день с учетом стоимости пайков и организации питания военного персонала, а также того факта, что услугами столовой в Луанде пользуется ограниченное число невоенного персонала.

13. Что касается расходов на аппаратуру связи, то Консультативный комитет отмечает, что дополнительные потребности в размере 266 300 долл. США обусловлены более высокими фактическими потребностями в запасных частях и ремонте неисправной аппаратуры в районе миссии, а также аппаратуры, переданной из других операций по поддержанию мира (A/51/494, приложение II В, пункт 54). Консультативный комитет считает, что из-за передачи неисправной аппаратуры из одной миссии в другую миссия-получатель зачастую несет дополнительные издержки в связи с ремонтом и обслуживанием этой аппаратуры. Консультативный комитет рекомендует принять в этой связи меры по исправлению положения и обращает внимание на те замечания, которые он высказал в докладе об управлении имуществом операций по поддержанию мира (A/50/985), в частности, на свои замечания в пункте 13 указанного доклада.

14. В пункте 245 своего доклада об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира<sup>1</sup> Комиссия ревизоров отметила, что многочисленное имущество небольшой стоимости, такое, как контейнеры, минеральная вода и деревянные столбы, было передано из Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ) в КМООНА и что в большинстве случаев расходы на перевозку этого имущества небольшой стоимости были выше стоимости самого имущества. В ответ на запрос представителя Генерального секретаря сообщили Консультативному комитету, что Департамент операций по поддержанию мира Секретариата еще раз рассмотрит данный вопрос; однако случаи, о которых сообщила Комиссия ревизоров, имели место на начальном этапе операции, когда остро необходимые предметы снабжения было весьма трудно приобрести в Анголе.

15. В пунктах 276 и 277 своего доклада<sup>1</sup> Комиссия ревизоров высказала замечания в отношении поставки в КМООНА III установок для очистки воды. Это оборудование не может использовать несоленую воду в районе миссии, и его пришлось поместить на склад. В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован представителями Генерального секретаря о том, что, поскольку впоследствии был найден гораздо более дешевый альтернативный источник поставки очищенной воды, это оборудование, которое было доставлено в КМООНА на зафрахтованном

судне без каких-либо дополнительных издержек для Миссии, было помещено на склад и законсервировано. Также выяснилось, что на это оборудование может распространяться гарантия, и затем Организация приступила к проработке этого варианта с целью возвращения оборудования.

16. Что касается замечаний Комиссии, высказанных в пунктах 283 и 284 ее доклада<sup>1</sup> в отношении представления заказов местному комитету по контрактам *ex post facto*, то Консультативный комитет заверили в том, что за прошедшее время предприняты активные усилия с целью исправления положения и недопущения повторения таких случаев в будущем.

17. Консультативный комитет отмечает, что дополнительные потребности на общую сумму в 2 881 400 долл. США имели место по статье расходов на служебные/жилые помещения; из-за задержки с поставкой и установкой сборных домов пришлось арендовать номера в гостиницах (1 464 700 долл. США). В этой связи Консультативный комитет напоминает, что, как ему уже сообщали, ставки на аренду жилья в районе миссии весьма высоки; Консультативный комитет также напоминает о своей рекомендации, высказанной в пункте 18 его доклада, содержащегося в документе A/50/814/Add.1, о необходимости внимательно следить за соблюдением инструкций в области аренды помещений с учетом ожидаемой продолжительности миссии КМООНА.

18. Консультативный комитет отмечает, что фактические расходы оказались выше предусмотренных в смете по статьям расходов на ремонтно-эксплуатационные материалы и услуги для служебных/жилых помещений, коммунальные услуги и строительство, эксплуатацию и связанные с этим статьи по сборным домам.

19. Степень расхождений между сметными и фактическими расходами говорит об отсутствии должного планирования, что, по мнению Консультативного комитета, должно быть рассмотрено в ближайшее по возможности время. Необходимо лучше анализировать и учитывать опыт, накопленный в предыдущих миссиях, а также улучшить координацию на начальном этапе составления сметы на местах и в Центральных учреждениях.

20. Консультативный комитет отмечает, что, как указывается в пункте 32 доклада Управления служб внутреннего надзора (A/51/432), в ходе специального обзора деятельности Отдела по политическим вопросам КМООНА был выявлен ряд недостатков. В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован о том, что замечания, изложенные в докладе, были высказаны ревизором-резидентом в ноябре 1995 года. Миссия согласилась со всеми замечаниями и приняла меры по исправлению положения.

21. Хотя замечания, наблюдения и рекомендации Консультативного комитета, высказанные выше, касаются исполнения сметы Миссии за период, закончившийся 31 декабря 1995 года, их следует учесть при подготовке сметы и планировании расходов на следующий период.

22. Как отмечается в пункте 9 доклада Генерального секретаря A/51/494, Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии в связи с финансированием КМООНА III необходимо принять решение зачесть государствам-членам неизрасходованный остаток в размере 20 790 900 долл. США брутто (20 639 700 долл. США нетто) за период с 9 февраля по 31 декабря 1995 года. Консультативный комитет согласен с этим предложением Генерального секретаря.

#### Смета расходов на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года

23. Как отмечается в докладе Генерального секретаря, содержащемся в документе A/51/494/Add.2, обновленная пересмотренная смета расходов на содержание Миссии

на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года исчисляется в размере 314 738 000 долл. США брутто (308 606 000 долл. США нетто) с учетом сокращения численности военнослужащих приблизительно на 650 человек 31 декабря 1996 года, предусмотренного в резолюции 1075 (1996) Совета Безопасности, в которой Совет также просил Генерального секретаря представить к 20 ноября 1996 года и к 1 декабря 1996 года доклад о прогрессе, достигнутом в упрочении мирного процесса в Анголе. Доклад Генерального секретаря S/1996/960, представленный во исполнение этой просьбы, был издан 19 ноября 1996 года.

24. Консультативный комитет отмечает, что пересмотренная смета учитывает сокращение расходов по некоторым соответствующим статьям, а смета расходов на воздушные и наземные перевозки отражает увеличение расходов, обусловленное возникновением дополнительных потребностей в связи с вывозом принадлежащего контингентам имущества.

25. С учетом информации, содержащейся в документе A/51/494/Add.1 (приложение III С, пункт 5), Консультативный комитет отмечает, что предусмотренные на воздушные перевозки ассигнования учитывают расходы в связи с выводом из самолетного парка одного самолета "Ильюшин" ИЛ-76 и его замену самолетом "Боинг 727" 28 октября 1996 года. В ответ на его запрос относительно этих изменений Консультативный комитет был информирован о том, что после обеспечения полного развертывания миссии в настоящее время операции КМООНА носят стабильный характер, что обусловило сокращение масштабов и темпов перевозок соответствующего снаряжения и материалов. В результате этого было принято более эффективное с точки зрения затрат решение о замене самолета "Ильюшин" ИЛ-76 грузоподъемностью 40 тонн самолетом "Боинг 727" грузоподъемностью в 18 тонн. Консультативный комитет был информирован о том, что самолет "Боинг 727", являющийся более легким самолетом, может совершать взлет и посадку на аэродромах, число которых составляет приблизительно 70 процентов от общего числа аэродромов в районе действия миссии; применительно к самолету "Ильюшин" ИЛ-76 соответствующий показатель составляет порядка 20 процентов. Консультативному комитету были представлены результаты сравнительного анализа расходов, отражающие базовые и дополнительные месячные расходы на аренду, средние нормы потребления топлива и ориентировочные месячные расходы на топливо.

26. Консультативный комитет приветствует информацию, содержащуюся в приложении V к документу A/51/494/Add.1, относительно организации и объема работ в рамках контракта на предоставление услуг по материально-техническому обеспечению. Консультативный комитет отмечает, что это приложение, как правило, хорошо подготовлено и составлено с учетом замечаний, ранее высказанных Комитетом. Консультативный комитет просит включать такую информацию также и в доклады, касающиеся других миссий по поддержанию мира.

27. С учетом информации, содержащейся в документе A/51/494/Add.1, Консультативный комитет отмечает, что смета расходов на услуги по контрактам составляет 19 363 000 долл. США, а первоначальная смета, содержащаяся в документе A/51/651/Add.3, составляла 18 137 000 долл. США, что таким образом свидетельствует о росте расходов на 1 226 000 долл. США. Консультативный комитет понимает, что такое увеличение частично обусловлено увеличением размера выплат предоставляемому подрядчиком персоналу в связи с отгулами/отпусками в соответствии с положениями местного трудового законодательства и с учетом периодичности и объема работ в рамках контракта на предоставление услуг по материально-техническому обеспечению.

28. Консультативный комитет запросил информацию о размере окладов персонала, предоставляемого подрядчиком, и был информирован о том, что ставки окладов для такого персонала зависят от уровня квалификации персонала. Консультативный комитет выражает

надежду, что оклады, выплачиваемые подрядчиком местному персоналу, являются конкурентоспособными.

29. Консультативный комитет был также информирован о переговорах, предшествующих возобновлению контракта, и использовании процедуры проведения конкурентных торгов. Консультативный комитет был информирован о том, что, хотя нынешнее предложение подрядчика само по себе не является самым привлекательным с учетом предстоящего сокращения численности Миссии, на данном этапе замена этого подрядчика не отвечает финансовым интересам Организации Объединенных Наций, поскольку в этом случае потребуются покрывать расходы, связанные с заменой одного подрядчика другим, а также расходы на репатриацию в дополнение к существенным расходам, обусловленным передачей функций по материально-техническому обеспечению новому подрядчику. По мнению Консультативного комитета, вопрос об эффективности с точки зрения затрат контракта на предоставление услуг по материально-техническому обеспечению необходимо рассматривать с учетом численности международного и местного административного персонала, необходимого для обеспечения поддержки в этой области.

30. Консультативный комитет принимает к сведению меры, которые будут приняты Генеральной Ассамблеей, указанные в разделе III документа A/51/494/Add.2. Принимая во внимание замечания, высказанные Комитетом в пунктах выше, особенно с учетом сокращения численности персонала Миссии, а также ранее накопленного опыта, Консультативный комитет на данном этапе рекомендует Генеральной Ассамблее распределить дополнительную сумму в 137 978 400 долл. США брутто (134 980 800 долл. США нетто), в результате чего общий объем ассигнований, предусмотренных на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года, составит 308 096 900 долл. США брутто (201 964 900 долл. США нетто), причем эта дополнительная сумма будет начисляться в виде взносов из расчета 22 996 400 долл. США брутто (22 496 800 долл. США нетто) в месяц начиная с 1 января 1977 года при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении срока действия мандата КМООНА III на период после 11 декабря 1996 года.

#### Примечания

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 5 (A/51/5), том II, глава II.

# ПРИЛОЖЕНИЕ I

## Консультанты, набранные на период, заканчивающийся 31 декабря 1995 года

Как указано в таблице ниже, в течение периода, заканчивающегося 31 декабря 1995 года, использовались услуги восьми консультантов для выполнения различных задач и в различное время. Общие расходы в размере 136 700 долл. США включают сумму в 96 500 долл. США на выплату гонорара консультантам и 40 200 долл. США – на покрытие расходов на проезд в оба конца и соответствующих расходов на проезд из различных стран происхождения в Анголу.

Консультанты	Предоставленные услуги	Рассматриваемый период	Ставки месячного вознаграждения (в долл. США)
Онорио К., ФОРТЕС	Консультативные услуги, оказанные Специальному представителю Генерального секретаря по вопросам содействия проведению переговоров и обсуждений с заинтересованными сторонами	4 апреля-31 декабря 1995 года	4 187,00
Лоренс СТАШЕВИЧ	Помощь в создании Секции управления движением и материально-технического обеспечения и в выполнении соответствующих функций по указанию главного административного сотрудника	6 мая-10 декабря 1995 года	2 827,50
Поль КИЛМАРТИН	Консультативные услуги Секции инженерных работ	27 мая-26 июля 1995 года	3 203,00
Мамаду ТАИМ	Консультативные услуги по политическим вопросам	1 июля-3 августа 1995 года	3 418,00
Маргарет КЕМПБЕЛ	Услуги по обеспечению устного и письменного перевода	19 августа-18 октября 1995 года	3 842,00
Клифорд В. БАБЛИЦ	Помощь в осуществлении деятельности в области материально-технического обеспечения	26 августа-27 октября 1995 года	3 060,00
Джеральд Дж. БЕНДЕР	Консультативные услуги по политическим вопросам, по вопросам конфликтов, культуры, географии, истории и экономики Анголы	23 августа-7 сентября 1995 года	4 900,00 <sup>a</sup>
Клив Мадж. МИЛЬНЕР	Консультативные услуги по вопросам руководства деятельностью миссии, а также по вопросам принятия решений и урегулирования возникающих проблем	24 августа-7 сентября 1995 года	4 500,00 <sup>a</sup>

<sup>a</sup> Единовременная выплата.

-----